

**Análisis Querie número: 470/TA. 810**

**Bancos: Standard Chartered Bank y Banco Santander, S. A.**

**Consulta Realizada por: ICC Pakistan**

| Resumen de la Consulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Reglas aplicables y artículo relacionado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Conclusión de la Comisión Mundial de Banca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Opinión ICC México                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Se trata de una carta de crédito por USD 54,000.00 “CFR Karachi port” con pago por aceptación a 90 días B/L y <b>vencimiento en Febrero 19, 2014</b>, con última fecha de embarque Febrero 5, 2014 y 15 días para presentación de documentos, sin embarques parciales. En enero 8, 2014 el Banco Confirmador envió documentos en orden al Banco Emisor con vencimiento de aceptación en Marzo 24, 2014 (90 días B/L fechado Diciembre 24, 2013). Banco emisor rechaza documentos con MT 734 en enero 13, 2014 indicando las siguientes discrepancias:</p> <p>+ Importe de de factura incorrecto en el “aviso de embarque” ya que este documento menciona \$54,00.00 en</p> | <p>UCP-600 sub-article 14d) Standard for Examination of Documents reads: <b>Data in a document, when read in context with the credit, the document itself and international standard banking practice, need not be identical to, but must not conflict with data in that document, any other stipulated document or the credit.</b> ISBP 745 paragraph A23 reads:</p> <p><b>A misspelling or typing error that does not affect the meaning of a word or the sentence in which it occurs does not make a document discrepant....However, a description shown as, for example “model 123” instead of “model 321” will be regarded as a conflict of data under that sub-article.</b></p> | <p>+El error de escritura en el importe del “aviso de embarque” <b>si es discrepancia</b> ya que no cumple con su función por no proporcionar información correcta para tramitar el seguro del embarque.</p> <p>+ También es correcto que el banco emisor haya reportado “late presentation” en la segunda presentación de documentos corregidos.</p> <p>+ El banco emisor no está obligado a pagar.</p> | <p><b>Estamos de acuerdo con la postura de la Comisión de Banca Mundial.</b></p> <p>Aunque consideramos que deberían eliminar los comentarios sobre la convención inglesa como abajo se indica entre comillas, básicamente porque el análisis para tomar decisiones debe hacerse estrictamente en base a las reglas internacionales de <b>ICCUCP-600 y ISBP 745</b>.</p> <p>“According to English convention, amounts of higher than 999.00 are commonly presented using a comma as delimiter; forming groups of maximal three digits before the radix point. An amount stated as USD 54,00.00 does not follow this</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |  |                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>lugar de \$54,000.00.<br/>Banco Confirmador contesta el 16 de enero, 2014 diciendo que se trata de un “error de escritura” que no afecta para cuestiones del seguro y que además no es un dato que indique la L/C que deba mencionarse en el “aviso de embarque”.<br/>En enero 18, 2014 el Banco Emisor regresa los documentos al banco confirmador.<br/>En febrero 10, 2014, aunque no muy convencido de la discrepancia reportada, el Banco Confirmador hace una nueva presentación de documentos con el “aviso de embarque” corregido.<br/>El Banco Emisor recibe los documentos en Febrero 14 y rechaza los documentos argumentando: <b>“Late Presentation”</b>.</p> |  |  | <p>convention and can clearly be classified as a typing error. Even in countries using a decimal comma rather than a decimal point, USD 54,00.00 would not follow convention”.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|